



Company Name: \_\_\_\_\_ Job Site Location: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Start Time: \_\_\_\_\_ Finish Time: \_\_\_\_\_ Foreman/Supervisor: \_\_\_\_\_

### **Topic 136: Lead Paint Removal (Part B)**

**Introduction:** Lead based paint abatement is the permanent removal or elimination of lead based paint from surfaces or from soil. Permanent means that the treatment must last 20 years. Surface abatement includes encapsulation (applying of a tough coating over the painted surface), containment (placement of a rigid barrier over the painted surface), removing the paint, or replacing the contaminated surface. Keep MSDS's available on site. Lead must be disposed of at a proper waste disposal site.

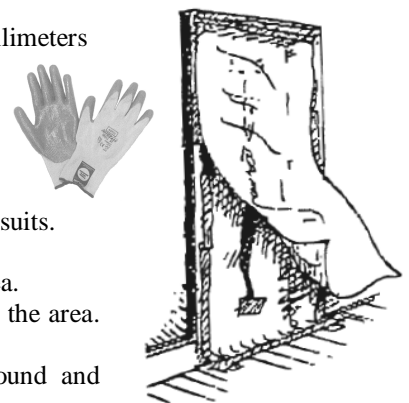
- **Buildings and houses** built before 1978 may contain lead paint. However, the only way to know for sure is to have a professional inspect the building. Lead inspectors and risk assessors are trained and use special equipment to test for lead.

**Cover and contain:** Lead dust, chips, and other debris that are not contained in the work area will settle on soil, plants, and furniture.

- **Cleaning** or replacing these items can be very expensive. Notify next-door neighbors before you begin work. Give them a chance to close windows, move play equipment, and cover exposed plants.
- **Painters** who remove or stabilize paint on housing or childcare settings built before 1978 may need to obtain a permit. Some states require signs, visible from 30 feet that warn of possible lead-based paint hazards. The Environmental Protection Agency requires that remodelers distribute a lead-paint hazards pamphlet to clients before beginning work.

**Interior work:** Work in one area at a time. Do not eat, smoke, or drink in the work areas. Keep all unauthorized traffic out of the area.

- **Turn off** all heating, air conditioning, and ventilation systems. Seal air and heat ducts so lead paint dust will not circulate.
- **Remove** belongings or wrap them in plastic sheeting, especially rugs and upholstered furniture. Use duct tape to secure the sheeting. Once lead paint dust gets into carpet or upholstery, it is almost impossible to get out. You cannot clean rugs, carpets, or upholstery that has been contaminated by lead dust. Let the owner know of the work that is to be done.
- **Cover floors**, countertops, and carpet with double layers of heavy-duty plastic sheeting (6 millimeters thick) and tape the sheeting to the skirting boards.
- **Seal** the area from other rooms with heavy-duty plastic sheeting. Cover and seal windows from the inside to keep lead debris out of window screens. Protect passageways or use plastic runners between work areas and exits.
- **Keep** others, especially children and women of child-bearing age, out of the area.
- **Protect yourself.** You may need eye protection, a respirator, and coveralls or disposable work suits.
- **Use** rubber or coated gloves if you use liquid paint removers or lead cleansers.



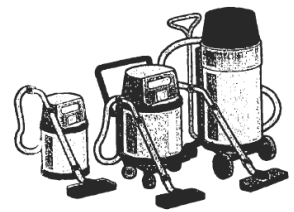
**Exterior work:** Do not work when the wind could blow lead chips further than the containment area.

- **Put up** warning signs and/or barricades and tape. Keep children, pets, and others away from the area. Only authorized personnel are to be allowed within the work area.
- **Spread** heavy-duty plastic sheeting at least 10 feet from the foundation; cover the ground and vegetation. Cover areas of bare soil where children play.
- **Personal protective equipment** must be worn where lead dust can be elevated by movement of the air. Wear eye protection, a respirator, and coveralls or disposable work suits. Use rubber or coated gloves if you use liquid paint removers or lead cleansers.

**Consider a clearance test**

- **Although** the finished work may look clean, lead dust may still be on some surfaces. A clearance test ensures that a painting or remodeling contractor has not left behind hazardous lead dust. A clearance test requires a technician to take a sample of the dust and send it to a laboratory for testing.

**Conclusion:** Lead dust is dangerous. It does not take much. If the sugar in a one gram packet of sugar were lead dust, it could contaminate one hundred kitchens, 10-feet by 10-feet. The Centers for Disease Control estimates that a piece of lead as small as a grain of sand is enough to poison a child.



#### **Work Site Review**

Work-Site Hazards and Safety Suggestions: \_\_\_\_\_

Personnel Safety Violations: \_\_\_\_\_

Material Safety Data Sheets Reviewed: \_\_\_\_\_ (Name of Chemical)

**Employee Signatures:**

*(My signature attests and verifies my understanding of and agreement to comply with, all company safety policies and regulations, and that I have not suffered, experienced, or sustained any recent job-related injury or illness.)*


**Foreman/Supervisor's Signature:** \_\_\_\_\_



Compliance Safety Consulting - Program Support & Management

Safety Services Company-Safety Meeting Division, PO Box 6408 Yuma, AZ 85366-6408 Toll Free (866) 204-4786



*These guidelines do not supercede local, state, or federal regulations and must not be construed as a substitute for, or legal interpretation of, any OSHA regulations.*



Nombre de la Compañía: \_\_\_\_\_ Localidad del Sitio de Trabajo: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_ Tiempo al Empezar: \_\_\_\_\_ Tiempo al Terminar: \_\_\_\_\_ Supervisor: \_\_\_\_\_

## **Tópico 136: Eliminación de Pintura Basada de Plomo (Parte B)**

**Introducción:** La anulación de pintura basada de plomo es la remoción o eliminación permanente de pinturas basadas de plomo de las superficies o de la tierra. Permanente significa que el tratamiento debe durar 20 años. La anulación de superficies incluye encapsulación (aplicación de una capa gruesa sobre la superficie contaminada), contención (ubicación de una barrera rígida sobre la superficie pintada), remoción de pintura, o reemplazando la superficie contaminada. Mantenga las MSDS disponibles en sitio. El plomo debe tirarse en un sitio de basura adecuado.

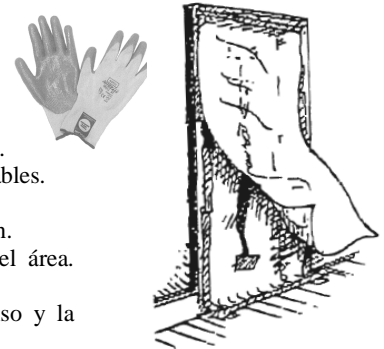
- **Los edificios y casas** construidas antes de 1978 pueden contener pintura basada de plomo. Sin embargo, la única manera para saber de seguro es contratar a un profesional para que inspeccione el edificio. Los inspectores de plomo y asesores de riesgos están entrenados y utilizan equipo especial para probar por plomo.

**Cubra y conténgalo:** Los polvos de plomo, pedazos, y otros escombros cuales no están contenidos dentro del área de trabajo se establecerán sobre la tierra, plantas, y muebles.

- **El limpiar** o reemplazar estos artículos puede ser muy caro. Avísele a sus vecinos antes de comenzar el trabajo. Déles la oportunidad para cerrar las ventanas, mover el equipo de juego, y cubrir las plantas expuestas.
- **Los pintores** quienes remueven o estabilizan pintura en viviendas o guarderías construidas antes del 1978 puede que necesiten obtener un permiso. Algunos estados requieren letreros, vistos desde 30 pies que avisen de los posibles peligros de pintura basada de plomo. La Agencia de Protección Ambiental requiere que el personal de remodelación distribuyan un folleto a los clientes antes de comenzar el trabajo.

**Trabajo de interior:** Trabaje en una área a la vez. No coma, fume, o tome dentro del área de trabajo. Mantenga todo el tráfico no autorizado fuera del área.

- **Apague** todos los sistemas de calefacción, aire acondicionado, y de ventilación. Selle los ductos de aire y calefacción para que el polvo de pinturas de plomo no circule.
- **Remueva** las pertenencias o envuélvalas dentro de laminado de plástico, especialmente alfombras, y muebles tapizados. Utilice cinta adhesiva de conducto para fijar el laminado. Una vez que el polvo de pintura de plomo penetre la carpeta o tapizado, es casi imposible sacarlo. No puede limpiar alfombras, carpetas, o tapizado que están contaminadas por polvo de plomo. Avísele al dueño sobre el trabajo que esta por realizarse.
- **Cubra los pisos**, barras, y carpeta con capas dobles de laminado de plástico de alto rendimiento (6 milímetros de grueso) y pegue el laminado al zócalo.
- **Selle** el área aislándola del resto de los cuartos con laminado de plástico de alto rendimiento. Cubra y selle las ventanas por dentro para mantener los escombros de polvo fuera de las mosquiteras. Debe proteger los pasillos o utilizar corredores de plástico entremedio de las áreas de trabajo y salidas.
- **Mantenga** a los demás, especialmente a los niños y mujeres de edades posibles de embarazo, fuera del área.
- **Protéjase si mismo.** Puede necesitar protección de ojo, un respirador, y un mono o trajes de trabajo desechables.
- **Utilice** guantes de hule o de capa si utiliza líquidos removedores de pinturas o limpiadores de plomo.

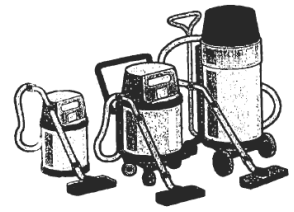


**Trabajo de exterior:** No trabaje cuando el viento pueda volar pedazos de plomo más lejos del área de contención.

- **Coloque** letreros de aviso y/o barreras y cinta. Mantenga a los niños, mascotas, y otros alejados del área. Solamente el personal autorizado debe ser permitido dentro del área de trabajo.
- **Desparrame** el laminado de plástico de alto rendimiento a menos 10 pies del cimiento; cubra el piso y la vegetación. Cubra las áreas de tierra descubierta donde los niños juegan.
- **El equipo de protección personal** debe utilizarse donde el polvo de plomo puede ser elevado por el movimiento del aire. Utilice la protección de ojos, un respirador, y monos o trajes de trabajo desechables. Utilice guantes de hule o de capa si utiliza líquidos removedores de pinturas o limpiadores de plomo.

**Considere una prueba de espacio**

- **Aunque** el trabajo terminado puede parecer limpio, el polvo de plomo puede aun estar en algunas superficies. Una prueba de espacio afirma que un contratista de pintura o remodelación no dejo polvos de plomo peligrosos de tras. Una prueba de espacio requiere que un técnico tome una prueba del polvo y la mande al laboratorio para que se le hagan pruebas.



**Conclusión:** El polvo de plomo es peligroso. No toma mucho. Si el azúcar dentro de un paquete de un gramo fuera polvo de plomo, pudiera contaminar cien cocinas, 10 pies por 10 pies. Los Centros para el Control de Enfermedad estima que un pedazo de plomo tan chico como un grano de arena es suficiente para envenenar a un niño.

### **Revisión del Sitio de Trabajo**

Peligros del Sitio de Trabajo y Sugerencias de Seguridad: \_\_\_\_\_

Infracciones de Seguridad del Personal: \_\_\_\_\_

Hojas de Datos de Materiales de Seguridad Revisadas: \_\_\_\_\_ (Nombre del Químico)

**Firmas de Empleados:**

*(Mi firma atestigua y verifica mi comprensión y acuerdo a cumplir con todas las pólizas y regulaciones de seguridad, y que no he sostenido ninguna lesión o enfermedad relacionada con mi trabajo.)*

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**Firma del Supervisor:** \_\_\_\_\_

*Estas pautas no rempazan regulaciones locales, estatales, o federales y no deben ser interpretadas como substitución, o interpretación legal de las regulaciones de OSHA.*